



blak
интегральный усилитель

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Поздравляем вас с покупкой интегрального усилителя ROKSAN blak.

Аппарат разработан и произведен в соответствии с высочайшими техническими требованиями. Каждый экземпляр проходит тщательную проверку, чтобы гарантировать вам удовольствие от прослушивания в течение многих лет. Интегральный усилитель blak составляет важную часть аудиосистемы. Поэтому его правильная установка, настройка и эксплуатация оказывает существенное влияние на звучание системы. Внимательно ознакомьтесь с руководством. Оно поможет вам полнее понять принципы работы устройства и в полной мере использовать его возможности.

Распаковка

В комплект поставки, вместе с интегральным усилителем blak, входят:

- Кабель питания с вилкой, отвечающей стандарту подключения к электросети в вашем регионе.
- Пульт дистанционного управления Roksan R7.
- Bluetooth-антенна

После распаковки аппарата сохраните упаковку. Она может пригодиться вам в будущем для транспортировки усилителя.

Уход за устройством

Для чистки корпуса и передней панели используйте сухую безворсовую ткань. Предварительно отключите усилитель от электросети. Избегайте применения абразивных веществ или растворителей.

Директивы ЕС

Roksan заявляет, что интегральный усилитель blak отвечает требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен на сайте roksan.com



Меры предосторожности

Параметры электропитания

Усилитель blak предназначен для работы от фиксированного напряжения электросети, которое указано на этикетке рядом с гнездом питания. Перед подключением кабеля к розетке убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует одному из указанных ниже номиналов.

Устройства на 230 В: Напряжение 220-240 В

Устройства на 115 В: Напряжение: 110-120 В

Устройства на 100 В: Напряжение: 90-110 В

Включенный в комплект кабель питания оборудован штекером для соединения с разъемом IEC на задней панели устройства. Другой конец кабеля оснащен вилкой, которая должна подходить к используемому в вашей стране типу розеток.

Если вилка повреждена или не подходит к вашей розетке, ее следует заменить вилкой надлежащего образца. Замену должен выполнять квалифицированный специалист. Если новая вилка оснащена предохранителем, номинал его должен быть таким же, как и в оригинальной вилке. Поврежденную вилку необходимо утилизировать – ее больше нельзя использовать из-за риска поражения током.

На задней панели устройства рядом с гнездом питания находится предохранитель. Для его замены используйте предохранитель такого же типа и номинала (указаны на табличке на задней панели устройства).

Для нормальной работы усилитель требует заземления. Заземляющий провод сетевого кабеля следует присоединять к клемме заземления, которая должна быть предусмотрена в системе электроснабжения специально для этой цели. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, обратитесь к электрику. Если вы не собираетесь пользоваться усилителем в течение длительного времени, отключите его от сети.

Выбор места установки

Усилитель следует устанавливать в местах с хорошей вентиляцией, подальше от источников тепла, пыли и влаги, и при этом оберегая его от прямых солнечных лучей. Усилитель можно располагать отдельно от других аудио-видеоустройств или вместе с ними. Не допускайте попадания жидкости или посторонних предметов внутрь устройства.

Внутри устройства нет деталей и узлов, которые пользователь мог бы обслуживать самостоятельно. НЕ вскрывайте корпус и не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Несанкционированное обслуживание устройства делает настоящую гарантию недействительной.



Интегральный усилитель blak - передняя панель



1. Выключатель питания
2. Гнездо для наушников
3. ЖК-дисплей
4. Регулятор громкости
5. Кнопка селектора входов (назад)
6. Кнопка селектора входов (вперед)
7. Кнопка «ОК»

Для включения устройства нажмите выключатель (1), спрятанный слева под передней панелью усилителя. Левая сторона выключателя, обозначенная как «1», используется для включения устройства. Правая сторона, обозначенная как «0», используется для выключения.



Выключатель
в положении
«выключено»

Выключатель
в положении
«включено»



Интегральный усилитель blak – задняя панель



10. Разъёмы для подключения акустических систем правого канала
11. Клемма для заземления звукоснимателя
12. Вход фонокорректора для проигрывателя грампластинок с подвижным магнитом (ММ)
13. Линейный вход 1
14. Линейный вход 2
15. Линейный вход 3
16. Балансный вход XLR
17. Bluetooth-совместимая антенна
18. Вход USB тип В
19. Табличка с параметрами питания и предохранителя
20. Держатель сетевого предохранителя
21. Разъём электропитания
22. Разъёмы для подключения акустических систем правого канала



Подключение

Подключение к сети питания

См. расположение элементов на передней и задней панели. Литой соединитель на одном конце провода питания вставьте в гнездо (21) на задней панели усилителя, а вилку на другом конце провода вставьте в розетку. Выключатель питания (1) расположен внизу слева под передней панелью усилителя.

Межблочные соединения

Усилитель **blak** оснащён семью входами. Три линейных входа совместимы практически со всеми источниками сигнала, доступными в настоящее время, остальные три – это вход фонокорректора (Phono), вход aptX Bluetooth и вход USB тип В.

Вход Phono предназначен для подключения проигрывателей винила, оснащенных звукоснимателем с подвижным магнитом (ММ).

Все входы имеют позолоченные разъемы RCA, и подключение производится в соответствии со стандартной цветовой маркировкой.

- Красный – правый канал
- Чёрный или белый – левый канал

Подключение проигрывателя виниловых дисков с МС-звукоснимателем

Если в вашем проигрывателе установлен звукосниматель с подвижной катушкой (МС), то к входу Phono вам понадобится подключить повышающий трансформатор. В качестве альтернативы к одному из линейных входов можно подключить подходящий фонокорректор.

За советами и консультациями обращайтесь к официальному дилеру Roksan.



Подключение акустических систем

Правая и левая акустические системы подключаются к соответствующим клеммам на задней панели усилителя. Будьте внимательны, соблюдайте полярность: КРАСНАЯ (+) клемма колонки должна быть соединена с КРАСНОЙ (+) клеммой усилителя, а ЧЕРНАЯ (-) клемма колонки - с ЧЕРНОЙ (-) клеммой усилителя. После корректного подключения акустических систем к левому и правому каналам усилителя аппарат готов к работе.

Важные замечания

Для получения оптимальной отдачи от усилителя рекомендуется использовать высококачественные акустические кабели. При необходимости обратитесь за консультацией по месту приобретения аппарата.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ акустические кабели с сечением проводников менее 16 AWG (диаметр 1.3 мм). Акустические клеммы позволяют использовать проводники до 12 AWG (диаметр 2 мм).

Подключение наушников

Для прослушивания музыки через наушники на передней панели предусмотрен стандартный стереофонический разъем 6.35 мм (2).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение

Выключатель питания расположен внизу слева под передней панелью усилителя. С его помощью производится включение и выключение усилителя. Если вы не собираетесь пользоваться усилителем в течение длительного времени, выключите аппарат и отсоедините его от электросети.



Регулятор громкости

Регулятор громкости усилителя blak представляет собой прецизионное устройство. Принцип его работы, основанный на логарифмической шкале, обеспечивает оптимальное для человеческого уха изменение громкости. Кольцо светодиодов вокруг регулятора показывает уровень громкости. Когда регулятор громкости установлен на «0», звук отсутствует. Поворот регулятора выводит устройство из режима «молчания».

Для отключения звука можно нажать кнопку MUTE на пульте R7. С повторным нажатием кнопки восстанавливается прежний уровень громкости.

Средства управления на передней панели

Кнопки выбора входов (5) и (6) служат для последовательного переключения входов. Нажатие кнопки ОК подтверждает выбор, иначе активным остается текущий вход. Выбранный вход сохраняется в памяти после выключения усилителя и при следующем включении автоматически активизируется. Название входа отображается на дисплее.

Bluetooth-соединение и сопряжение

Убедитесь, что на устройстве, которое вы хотите подключить, активен режим Bluetooth, затем выберите вход Bluetooth на усилителе. Тем самым будет выбран Bluetooth-источник, и на дисплее начинает мигать «BT». Когда внешнее устройство обнаружит усилитель, на дисплее устройства появится «Roksan blak». Выполните соединение для сопряжения устройств. После сопряжения символ «BT» перестанет мигать и продолжит светиться. Теперь вы готовы к потоковой передаче музыки на усилитель с сопряженного внешнего устройства. Если ваше устройство поддерживает кодек aptX и содержит аудиофайлы высокого разрешения, те будут передаваться через усилитель с исходным высоким качеством.

Если во время потоковой передачи данных по Bluetooth вы захотите выбрать другой вход, достаточно нажать нужную кнопку селектора, затем кнопку ОК – все как обычно. Для возврата к Bluetooth-устройству вам придется выполнить соединение заново, но сопряжение уже не потребуется.

Подключение по USB и использование встроенного ЦАП

Порт USB позволяет с помощью соединительного USB-кабеля типа B подключать к усилителю компьютер под управлением Windows или MacOS. Кнопками селектора входов выберите вход USB и нажмите ОК.

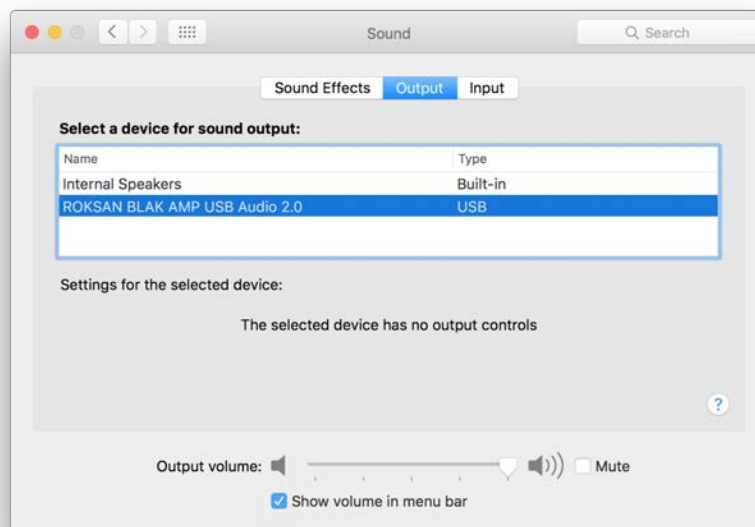
ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется всегда использовать прямое подключение по USB. Так, порты USB на передней панели настольных компьютеров зачастую имеют некачественную внутреннюю проводку, которая может вызвать ухудшение сигнала.



Операционная система MacOS

Настройка не требуется: при первом подключении ЦАП к компьютеру Macintosh установка драйвера выполняется автоматически.

Чтобы выбрать усилитель blak в качестве текущего устройства воспроизведения, перейдите в System Preferences > Sound (Системные настройки > Звук), затем войдите на вкладку Output (Выход) и выберите «Roksan blak Amp DAC USB Audio 2.0» (или 1.0 – в зависимости от интерфейса).



Операционная система Windows

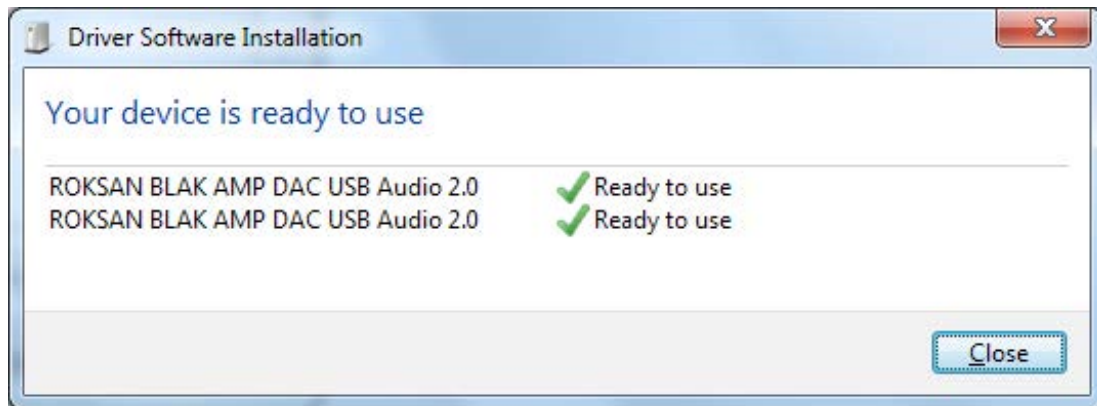
Установка драйвера возможна только на ПК под управлением Windows 7 и более поздних версий. С более ранними версиями Windows порт USB работать не будет.

Драйвер Roksan следует установить до подключения к компьютеру усилителя blak. Запустите последнюю версию ПО для установки драйверов, которую найдете на нашем сайте. Мастер установки будет давать вам подсказки по ходу дела.

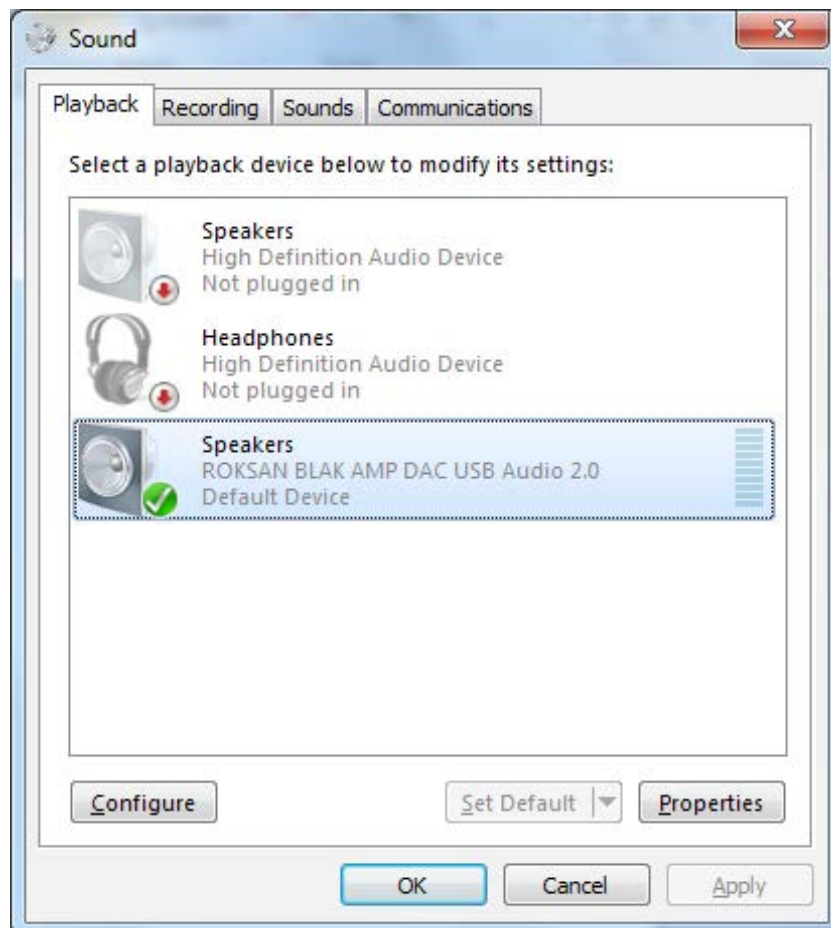




Для установки драйвера включите усилитель и с помощью USB-кабеля соедините его с компьютером. Автоматически откроется окно, показывающего процесс установки драйвера.



Чтобы выбрать усилитель в качестве текущего устройства воспроизведения, перейдите по пути Control Panel > All Control Panel Items > Sound (Панель управления > Все панели управления > Звук) и войдите на вкладку Playback (Воспроизведение). Выберите «Roksan blak Amp DAC USB Audio 2.0 / 1.0» (можно щелкнуть правой кнопкой мыши и выбрать «Установить как устройство по умолчанию», если необходимо).





Поддержка формата DSD

Встроенный ЦАП Texas Instruments поддерживает частоту дискретизации PCM до 192 кГц, а также DSD (Direct Stream Digital) для DSD64 (1x) и DSD128 (2x).

Эта поддержка реализуема только при подключении к усилителю компьютера по USB. Причем на компьютере должен быть установлен программный плеер, способной считывать файлы в формате DSD.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функциональные возможности и качество воспроизведения зависят от программного обеспечения – это действительно для музыкальных файлов.

Настройка яркости дисплея

Нажмите кнопку ОК на передней панели усилителя или на пульте дистанционного управления и удерживайте ее, пока на дисплее не появится надпись «ROKSAN». Кнопками селектора входов отрегулируйте яркость дисплея.

Пульт дистанционного управления

Усилитель blak может использоваться совместно с пультом дистанционного управления Roksan R7.

Amp: нажмите, чтобы включить режим управления усилителем

Mute: отключение звука

Input (◀): переход к следующему входу по направлению влево

Input (▶): переход к следующему входу по направлению вправо

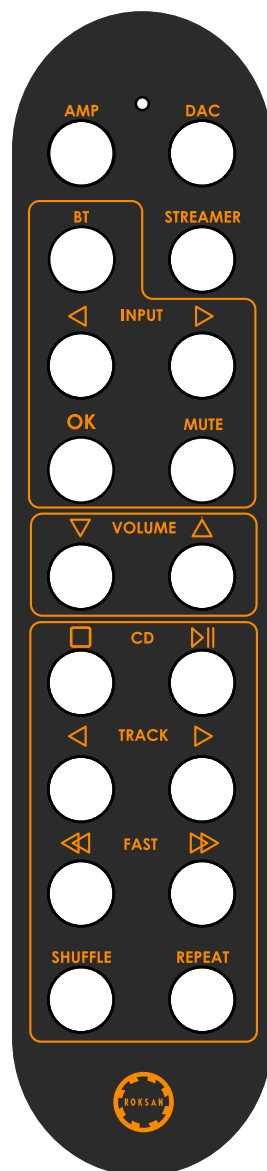
OK: подтверждение выбора входа

Volume (▽): понижение громкости

Volume (△): повышение громкости

BT: прямое переключение на вход Bluetooth

ПРИМЕЧАНИЕ: Выбор входов кнопками (◀ и ▶) требует подтверждения нажатием кнопки ОК. Кнопка BT служит для прямого переключения на беспроводной вход Bluetooth. При этом нажимать ОК для подтверждения не требуется. Кнопка «влево» (◀) или «вправо» (▶) позволяет вернуться к одному из линейных входов или входу Phono.





Устранение неисправностей

Если вам кажется, что усилитель работает некорректно, прежде всего, внимательно проверьте все соединения. Обратите особое внимание на полярность подключения акустических систем и правильность соединения каналов. Все штекеры должны быть плотно вставлены в гнезда - зачастую причиной проблемы оказывается слабый контакт. Далее описаны некоторые из наиболее часто встречающихся проблем и возможные способы их устранения. Этот перечень далеко не полон, и если вам не удастся решить проблему самостоятельно, обратитесь в сервисный центр.

ПРОБЛЕМА	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА	ВОЗМОЖНОЕ РЕШЕНИЕ
Аппарат не включается.	Неправильно подключен кабель питания. Выключатель находится в положении «выключено».	Убедитесь, что соединитель кабеля питания плотно вставлен в гнездо на задней панели усилителя. Включите аппарат, нажав выключатель под передней панелью.
Нет сигнала на одном или обоих каналах. Очень тихий звук. Слабое разделение каналов, отсутствие баса.	Усилитель в режиме ЗАЩИТЫ (на дисплее горит «- - - - -»). Слабый контакт сигнального соединения либо соединение вовсе отсутствует. Неправильное подключение акустических систем. Выбран не тот вход. Колонки подключены с нарушением фазы. Отключен звук усилителя либо громкость установлена на «0».	Проверьте все входные соединения. Проверьте правильность подключения акустических систем на задней панели. Выберите корректный вход и убедитесь, что источник сигнала работает. Отключите режим контроля записи.
Шум из колонок	Неправильное заземление.	Проверьте полярность подключения колонок.
На дисплее отображается «-----».	Сработала защита.	Проверьте подключение акустических систем. Убедитесь, в отсутствии короткого замыкания колонок. Убедитесь, что к акустическим клеммам не подключены посторонние устройства.
На дисплее отображается «THERM».	Сработала защита от перегрева.	Дайте аппарату остыть и продолжите воспроизведение на меньшей громкости.



Гарантия

Гарантия распространяется на дефекты материалов и изготовления в течение пяти лет с даты покупки усилителя Roksan.

Гарантия вступает в силу только после регистрации продукта в течение четырнадцати дней со времени покупки. Roksan оставляет за собой право запросить копию вашего чека на покупку.

Гарантия не распространяется:

1. На ущерб, вызванный несчастным случаем, неправильным использованием, небрежностью, неправильной установкой, настройкой или несанкционированным ремонтом.
2. На ущерб или утерю устройства при транспортировке от продавца к покупателю, либо от покупателя в компанию ROKSAN или ее авторизованному дистрибьютору с целью ремонта или проверки.

Расходы за пересылку продукта в адрес компании Roksan несет отправитель.

Все претензии по настоящей гарантии предъявляются через авторизованного дилера ROKSAN. Если устройство, присланное на ремонт в ROKSAN, будет в результате проверки признано полностью соответствующим своим спецификациям, компания ROKSAN оставляет за собой право взимать плату за его проверку и обратную пересылку. Несанкционированное обслуживание делает настоящую гарантию недействительной. Гарантия действительна только в том случае, если продукт был приобретен через авторизованного продавца. Все вопросы гарантии решаются через розничного продавца.

Пройдите регистрацию устройства на сайте roksan.com.



Технические характеристики

Входы	линейные (x3) линейный XLR (x1) USB (x1), 24/192, поддержка формата DSD вход фоновкорректора MM (x1) Bluetooth (x1) Bypass (x1)
Bluetooth	aptX
Вход MM-фоновкорректора	усиление 76,75 дБ на 1 кГц, входное сопротивление 47 кОм, 150 пФ
Линейные входы и вход XLR	входное сопротивление 40 кОм (RCA), 24 кОм (XLR)
Коэффициент усиления	на 1 кГц, 8 Ом, 36.75 дБ
КНИ	на 1 Вт, 8 Ом, 5 кГц < 0.02% на 12 Вт, 8 Ом, 5 кГц < 0.035%
Выходная мощность	на 1 кГц, 8 Ом > 150 Вт
Частотный диапазон	на -3 дБ, 12 Вт, 8 Ом от < 20 Гц до 80 кГц и более
Баланс каналов	на 1 кГц, 8 Ом, 12 Вт лучше, чем 0.3 дБ
Перекрестные помехи	на 1 кГц, 8 Ом < -104 Вт
Соотношение сигнал/шум	на 1 кГц, 8 Ом, 1 Вт > 76 дБ
Максимальная потребляемая мощность:	800 Вт
Номинальная потребляемая мощность:	480 Вт
Габариты (Ш × Г × В):	440 × 309 × 140 мм
Вес:	14 кг



Примечания

Информация, которая может потребоваться в будущем.

Серийный номер устройства _____

Дата покупки _____

Название дилера Roksan _____

Адрес дилера _____



Roksan

24 Brook Road, Rayleigh, Essex

SS6 7XJ, UK

+44 (0)1268 798900

roksan.com

info@roksan.com